

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об охране тигра

Постановление · № 1395 · от 07.11.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 7 ноября 1997 г. N 1395

г. Москва

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об охране тигра

В целях сохранения находящихся под угрозой исчезновения редких видов животных и обеспечения выполнения обязательств Российской Стороны, вытекающих из Конвенции о биологическом разнообразии от 5 июня 1992 г., Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по охране окружающей среды согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и предварительно проработанный с Китайской Стороной проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об охране тигра (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по охране окружающей среды провести переговоры с Китайской Стороной и по достижении договоренности подписать указанный Протокол от имени Правительства Российской Федерации, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об охране тигра

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

в целях укрепления и дальнейшего развития отношений дружбы и сотрудничества между народами двух государств, расширения сотрудничества в области охраны тигра, координации действий по предотвращению исчезновения этого вида, обеспечения его выживания и увеличения численности согласились о следующем:

Статья 1

Стороны будут принимать совместные меры по пресечению браконьерства, контрабанды и торговли тигром, любыми частями тела тигра, а также его дериватами.

Статья 2

Стороны разработают национальные и совместные образовательные программы, имеющие целью пресечение браконьерства, контрабанды и торговли тигром, любыми частями тела тигра, а также его дериватами.

Статья 3

В целях разработки научно обоснованной системы мероприятий по охране тигра и среды его обитания Стороны будут осуществлять программы обмена специалистами в области управления, научных исследований и техники, а также программы научных исследований, воспитания и

обучения.

Статья 4

Стороны будут осуществлять обмен информацией о принимаемых мерах по пресечению незаконной торговли тигром, любыми частями тела тигра, а также его дериватами.

Статья 5

Стороны периодически будут обобщать и оценивать результаты осуществления мер, совместно принимаемых ими для сохранения тигра.

Статья 6

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания, будет оставаться в силе в течение 5 лет и будет автоматически продлеваться на каждые последующие 5 лет до тех пор, пока одна из Сторон не направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие. В таком случае действие настоящего Протокола прекращается через 6 месяцев с даты направления уведомления.

Совершено в " " 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство Китайской
Российской Федерации Народной Республики
